

TARTU ÜLIKOOLI EESTI KEELE (VÕÕRKEELENA)
ÕPPETOOLI TOIMETISED 4

PUBLICATIONS OF THE DEPARTMENT OF ESTONIAN
AS A FOREIGN LANGUAGE 4

UNIVERSITY OF TARTU

Aino Laagus Birute Klaas Mari Allik

**LÕUNA-ROOTSI EESTLASED
JA NENDE KEEL**

VALIMIK INTERVJUUSID

TARTU 2004

SISUKORD

1. SISSEJUHATUS	7
2. EESTLASED MAAILMAS JA EESTLASED ROOTSIS ...	8
3. EESTLASED LUNDIS	10
4. VARASEMAD UURIMUSED ROOTSI EESTLASTE KEELEST	13
5. INFORMANTIDEST	21
5.1. Noored	22
5.1.1. Lapsed (vanuses kuni 18 aastat), üldhariduskoolide õpilased	22
5.1.2. Noored (vanuses 19–30)	22
5.2. Keskealised	23
5.2.1. Nooremad keskealised (vanuses 31–45)	23
5.2.2. Vanemad keskealised (vanuses 46–60)	24
5.3. Vanad (vanuses üle 61)	24
6. ROOTSI KEELE INTERFERENTSID LÕUNA-ROOTSI EESTLASTE KEELES	26
6.1. Leksikaalsed interferentsid	26
6.2. Morfoloogilised segavormid	29
6.3. Süntaktilised interferentsid	30
7. MATERJALI ESITAMISEST	36
8. INTERVJUUD	38
Intervjuu 1 (N75)	37
Intervjuu 2 (M 66)	41
Intervjuu 3 (M64), (N59)	48
Intervjuu 4 (M64)	60
Intervjuu 5 (N61)	63
Intervjuu 6 (N56)	74
Intervjuu 7 (N52), (N21)	78
Intervjuu 8 (N52)	90
Intervjuu 9 (N50), (N15)	101
Intervjuu 10 (M 39)	115
Intervjuu 11 (N34)	122
Intervjuu 12 (M32)	130
Intervjuu 13 (M26)	147
Intervjuu 14 (M24)	159
Intervjuu 15 (M23)	168

Intervjuu 16 (M23)	175
Intervjuu 17 (M23)	188
Intervjuu 18 (N19)	196
Intervjuu 19 (N19)	208
Intervjuu 20 (N19)	219
Intervjuu 21 (N15)	225
Intervjuu 22 (M12)	228
KIRJANDUS	233